

## Yù Túrâ ni Jud

### *Yù Meyannung sù Túrâ*

Si Jud yù urián ni Ime. Á si Ime yù minánnaron sù ira taga Jerusalem nga mangikatalà kê Apu Kesu, á ajjan gapay yù itúrâ ni Ime.

Á yawe túrâ ni Jud, initubbuk na sù ira mangikatalà kê Apu nga newarawarâ nga nakipaggián ta aru nga makkakerumá nga lugár. Á pappalánan na ira ta meyannung sù ira mangituddu nga ari kuruk yù ituddu ra, ána narákè yù ággangngué ra. Ngam sinullà ni Namarò yù ággaw nga pangukum na nira. Á kagian ni Jud sù ira manguruk kê Apu ta uputad da yù panguruk da sù kuruk nga bilin ni Namarò, ta yáyù ipagayáyâ ni Namarò.

### *Yù Mayán nayù Túrâ*

Yù Pamegapu nayù Túrâ (1-2)

Pappalánan na ira sù ira nga Mangituddu ta ari Kuruk (3-4)

Yù Ággangngué nayù ira Narákè ána yù Pamagikáru ni Apu nira (5-18)

Yù Meyannung sù Napiá nga Ipakuá ni Namarò sù ira Tatole na (20-23)

Yù Pamindision ni Jud ána Paddáyo na kê Apu (24-25)

<sup>1</sup> Sikán si Jud, nga aripan ni Apu Kesu Kiristu, nga urián ni Ime. Á mattúrákà nikayu nga nagginná sù pagágál ni Apu Namarò ta mangikatalà

kayu kâ Apu Kesu, sikayu nga iddukan ni Namarò nga Yáma tam, nga taronán ni Apu Kesu Kiristu. <sup>2</sup> Á parè bì nakuan ta tagenatan naw yù ángngikállà ni Namarò nikayu áнна yù ángngiddù na nikayu ta kággággaw, tapè mangáppípiá yù ággigián naw áнна yù pakkaká-iddù naw.

*Pappalánan na ira sù ira nga Mangituddu ta ari Kuruk*

<sup>3</sup> Wáwwagì nga iddukak ku, apurák ku nga mattúrâ nikayu ta meyanung sù ángngiyígù ni Namarò nittam. Ngam aijan yù tanakuán nga máwák nga itúrâ ku nikayu kunangan, ta máwák nga tabarangát takayu galâ ta pasikkálan naw yù ángnguruk naw sù bilin ni Namarò nga inikatalà na nittam nga tatole na, tapè ari malannapán yù netuddu áнна ari mapatalián. <sup>4</sup> Ta aijan garè yù ira ari makimoray kâ Apu, nga minay nga nepat-tatádday nikayu. Á inilímak da nikayu yù nonò da. Ngam pinataliád da yù kuruk nga bilin ni Namarò nga meyanung sù ámmakomá na ta tatolay, á ituddu ra yù ari kuruk. Kagiad da ta paguráyán ni Namarò yù akkuát tam, gapu ta napakomá ittamin, mássiki nu akka-akkuát tam yù narákè nga karagatán na baggi tam. Á panakitád da si Apu Kesu Kiristu, nga Yápu tam nga táttádday. Ngam si Namarò, inipetúrâ na ngaw nga nabayágin yù ámmagikáru na nira sangaw nu duttál yù ággo na.

*Yù Ággangnguá nayù ira Narákè áнна yù Pamagikáru ni Apu nira*

<sup>5</sup> Á mássiki nu ammu nawin yawe nga kagiak ku, ikáyâ ku nga ipanonò nikayu yù pamagikáru ni

Namarò sù ira manakì nga manguruk. Nonopan naw yù ira ngaw Kudio nga aripan nayù ira Egipto. Iniyìgù ni Namarò ira, áнна inililli na ira sù ira nga mangaripan nira, á pinapáno na ira ta lugár na Egipto. Á kabalin ni Namarò nangiyìgù nira, ari ira nanguruk, á pinotuád da si Namarò. Á yáyù nga pinagikáru na laguk ni Namarò yù ira ngámin nga ari nanguruk kuna, á natay ira ngámin.

<sup>6</sup> Á yù ira daroban ni Namarò gapay, nilonád da yù pakáwayyá ra nga iniyawâ ni Namarò nira, á nánawád da yù mepángngà nga paggianád da. Á yáyù nga pinukù ni Namarò ira nga nabáluk ta káwák sù nakallà nga gián, ta ádde ta dattál na sangaw nayù mangilin nga ággaw nga pamagikáru na nira.

<sup>7</sup> Á mappalán ittam gapay, megapu sù nesimmu sù ira ngaw taga Sodoma áнна taga Gomorra áнна yù ira bárriu ra. Ta nepallà yù ákkikarallo ra, áнна ari ira nakáppak sù kingnguá ra nga narákè nga mekontará ta baggi ra. Á yáyù nga pinagikáru na ira ni Namarò, á sinuggi na yù ira ili ra, á natay ira ngámin, tapè ipasingan ni Namarò nittam yù keyarigán nayù api nga ari máddà, nga ámmagikáru na sù ira mangnguá ta narákè.

<sup>8</sup> Á yù ira tatolay nga mamotu nga mepaggagam-mung nikayu, akka-akkuád da gapay yù kunnay sù kingnguá nayù ira ngaw tatolay nga nattatagenà ta ili na Sodoma. Kurugad da yù narákè nga karagatád da ta pattatagenà da, á manakì ira nga manguruk kâ Namarò. Á paddáketad da yù baggi ra, áнна potuád da yù ira ngámin nga makáwayyá ánnè nira, áнна pakkakagiád da gapay

yù ira mangilin nga daroban ni Namarò. <sup>9</sup> Ngam si Mikel, mássiki nu aggina yù kotunán nayù ira mangilin nga daroban nga maggián ta lánghi, arán na ngaw si Satanas nakkakagián ta pamereperang na kuna ta ubobuk ta meyannung sù baggi ni Moyses. Ta kinagi na lâ ni Mikel kê Satanas, “Si Namarò yù maggammá nikaw,” kun na.

<sup>10</sup> Ngam danniaw ira tatolay nga mepaggagam-mung nikayu, uyu-uyawad da yù ngámin nga arád da kánnámmuán, á akkuád da lâ yù negagángay nira ta kunnay ta ayám nga mangnguá lâ ta karagátan na baggi ra. Á yáyù ikararál da. <sup>11</sup> Awán iren! Mappaná sangaw yù ámmagikáru ni Namarò nira, ta pinárigád da yù ággangnguá nayù ngaw Kain,\* nga anâ ni Lákay Adan nga namotu kê Apu. Á pinárigád da gapay yù kingnguá nayù ngaw Balam,† ta akkuád da lâ yù narákè, gapu ta ikáyâ da ukkuran yù kuártu. Á potuád da si Namarò gapay ta kunnay sù ngaw Korak‡ ána yù ira kábulun na, nga namotu kê Moyses nga yù ngaw ábbilinán ni Namarò. Á yáyù nga pagikaruan ni Namarò ira sangaw, nga kunnay ta pamagikáru na kári Korak.

<sup>12</sup> Á danniaw ira, kitakikkì ira nga kitokkuk, á ari ira mappasirán kê Namarò! Ari ira mepángngà nga mepaggagammung nikayu nga mepakkákán sù panaddamán naw ta pate ni Apu Kesu. Awán ta napiá nga akkuád da, nga kunnay ta jibbà nga

---

\* **1:11** Meyannung kê Kain: Genesis 4:1-8; 1 Kuan 3:12. † **1:11** Meyannung kê Balam: Numero 22–24; 31:16; 2 Eduru 2:15-16.  
‡ **1:11** Meyannung kê Korak: Numero 16:1-35.

ipayapayák na paddák, nga awán ta urán na. Á kunnay ira gapay ta káyu nga ari nabbungá sù bulán nga pabbungá na, á yáyù nga nabaddul, nga nalelay ána nakatáng. <sup>13</sup> Mepasingan yù narákè nga akka-akkuád da nga kunnay ta bugâ na palung na bebay. Awán ta serbi nayù akkuád da. Mappassapassiár ira nga mappasingan, nga kunnay ta bituan, ngam aijan yù dán nga naparán nga labbetád da, nga nakallà nga gián nga pag-gianád da ta áddè ta áddè.

<sup>14</sup> Á si Enok, nga yù ngaw mekapitu nga ginaká nga namegapu kâ Lákay Adan, á aijan yù kinagi na nga inipakánámmu ni Namarò kuna nga meyan-nung karanniaw nga tatolay nga narákè. Kinagi na, “Ye! Umay sangaw si Apu, nga mepulù sù ira jinibu nga mangilin nga daroban na. <sup>15</sup> Á panun-nután na yù ira ngámin nga tatolay. Á pagikaruan na yù ira ngámin nga namotu kuna, gapu ta ari ira makimoray kuna, ána gapu sù narákè nga kingngikingnguá ra, ána gapu sù narákè nga pakkakagi ra ta pangontará ra kuna.” Yáyù iníturâ na ngaw ni Enok, nga meyanung karanniaw nga narákè nga tatolay nga mepaggagammung nikayu.

<sup>16</sup> Mináddagaragim ira nga minámmaliwâ. Akka-akkuád da yù narákè nga karagatád da. Á mapped-daráyaw ira nga nabángák yù ággubobuk da. Á áppè pípiá ira, nga mámmi yù ággubobuk da, tapè málâ da yù ikáyâ da lápay.

<sup>17</sup> Ngam sikayu nga wáwwagi nga iddukak ku, nonopan naw yù kinagi nayù ira mapulu duá nga minángngilayalayâ nga sinudduán ni Apu Kesu

Kiristu, nga Yápu tam. <sup>18</sup> Ta kinagi ra, “Sangaw nu duttál yù ira kaporianán nga ággaw, á duttál gapay yù ira tatolay nga manguyaw kê Apu Namarò ána yù ngámin nga napiá, á akka-akkuád da yù narákè nga karagatád da,” kud da. <sup>19</sup> Á danniaw ira nga kinagi ra, minay iren ta gián naw, nga mamuruburion ána mamassisinná nikayu. Á nonopad da ána akkuád da lâ yù negagángay sù ira tatolay sawe dabbuno nga ari makimoray kê Namarò. Á ari gemma mepulù nira yù Mangilin nga Ikararuá.

*Yù Meyannung sù Napiá nga Ipakuá ni Namarò sù ira Tatolay na*

<sup>20</sup> Ngam sikayu, wáwwagì, nga iddukak ku, patattaman naw ta nonò naw yù bilin ni Namarò nga metuddu nikayu, tapè mapasigaggà yù pangikatalà naw kê Apu Kesu. Á ta pakimállà naw, ikomá naw yù ipanonò na nikayu nayù Mangilin nga Ikararuá. <sup>21</sup> Á magattam kayu nga magiddak sù panoli ni Apu Kesu Kiristu, á ipasi-gaggà naw yù ákkiyápu naw kuna, tapè matagenà naw yù ángngiddù ni Namarò, áddè ta kesipà naw kê Apu Kesu ána pangiyawâ na nikayu sù man-nányun nga áttole na, megapu sù allà na.

<sup>22</sup> Á ajjan yù ira kábulun naw nga mabbábáng. Ikákkállà naw ira, á tabarangan naw ira, tapè mapasigaggà yù pangikatalà da. <sup>23</sup> Á ipakánnámmu naw yù napiá nga dámak nga meyannung kê Apu Kesu Kiristu sù ira tatolay nga mággè mapagikáru, tapè mabbabáwi ira ána mangikatalà ira kê Apu.

Ta nu mangikatalà ira kê Apu, meyígù ira, á kun-nay ira laguk ta mággè metuppá, nga ginuru naw nga inililli sù api. Á yù ira káruán nga kitarákè yù akkuád da, ikállà naw ira gapay, ngam mappalán kayu, marakè mekanakanâ kayu sù narákè nga akkuád da.

*Yù Pamindision ni Jud ána Paddáyo na kê Apu*

<sup>24</sup> Dayáwat tam si Namarò! Aggina lâ yù makáwayyá nga manaron nittam, tapè ari ittam mekanakanâ sù narákè nga akka-akkuán nayù ira ari manguruk. Si Namarò lâ yù makári ta liwiliwâ tam, tapè marenu ittamin. Á sangaw nu iyánge na ittam ta gián na, awán ta masingan na nga liwâ tam, á mepallà laguk yù pagayáyâ tam ta arubáng na. <sup>25</sup> Meparáyaw si Namarò, nga mangiyígù nittam, megapu sù ketapil ni Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam. Si Namarò lâ yù mepángngà nga pakimorayát tam. Aggina yù táttádday nga kotunán nga mammaguray, nga maddalingáráng ána makáwayyá ta áddè ngaw gári lage na keggá na ággaw, ta áddè noka nga awán ta pagáddékán. Ammán!

**Yù bilin ni Namarò nga meyanung kâ Apu  
Kesu Kiristu: Yù bagu nga tarátu ni Namarò  
sù ira nga mangikatalà kâ Apu Kesu Kiristu  
New Testament in Atta, Pamplona**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pamplona Atta (Atta, Pamplona)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Atta, Pamplona

**© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,



please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

b48ec929-782f-5e43-b9b5-5ce8e5d5989a